

Газета Ласнамяэ

Газета управы Ласнамяэ

Март 2019, № 3 (212)

БЕСПЛАТНО

Даешь весеннюю уборку!

О ежегодном месячнике благоустройства и весенней уборке рассказывает руководитель отдела городского хозяйства управы Ласнамяэ Айн Орав.

• Когда город наконец-то ликвидирует последствия снежной зимы на пешеходных и проезжих дорогах? И что станет с гранитной крошкой, которую в этот раз властям пришлось раздавать особенно щедро?

Хотя конечные сроки весенней уборки пешеходных и проезжих дорог во многом зависят от погоды, в соответствии с договорными условиями они должны быть приведены в порядок не позднее 15 мая. Нынче город действительно раздал больше гранитной крошки, чем в прошлые годы, да и наши партнеры по уборке территории района также усердно постарались, борясь с гололедицей. В процессе весенней уборки фирмы по обслуживанию дорог должны будут убрать с них весь насыпной материал.

• Месячник благоустройства стал ежегодной традицией, в рамках которой городские службы и неравнодушные горожане могут объединить силы, участвуя в толоках. Когда начнется месячник благоустройства в этом году, и каким образом жители района смогут к нему присоединиться?

В этом году месячник благоустройства пройдет с 14 апреля по 15 мая. На протяжении всего месяца в разных уголках города будет организовано много различных толок. Общегородская толока состоится 26 апреля в лесу Ярве. Управа Ласнамяэ устраивает толоку 3 мая. В этот раз мы бу-



Отдел городского хозяйства под руководством Айна Орава приглашает 3 мая принять участие в толоке на Линнамяэ теэ, 15а.

дем убирать территорию по адресу Линнамяэ теэ, 15а. Принять участие в толоке могут все желающие, ждем вас в 12:00. Провести толоку мы поможем и Таллиннскому Линнамяэскому русскому лицу, в сотрудничестве с которым уборка будет организована на пустыре у Раху теэ за Махима ХХХ (Линнамяэ теэ, 57). На организуемых управой толоках приоритетом является раздельный сбор мусора, а при организации питания для участников толоки мы откажемся от использования одноразовой пластиковой посуды. Что касается толок, проводимых в порядке гражданской инициативы, то, исходя из своих возможностей, управа готова помочь их организаторам, предоставив инвентарь и перчатки, а также убрав собранный мусор.

• Связано ли наступление сезона весенней уборки с какими-либо обязанностями для квартирных товариществ?

В своей деятельности квартирные товарищества обязаны следовать Правилам благоустройства города Таллинна. Квартирным товариществам имеет смысл информировать управу о припаркованных вблизи домов заброшенных, отживших свой век автомобилях. Это поможет департаменту муниципальной полиции начать производство по их перемещению. Связаться с управой товариществам имеет смысл и в том случае, если разросшиеся ветки растущих на городской территории деревьев мешают проникновению в квартиры солнечного света. Поскольку собственники квартир могут быть разного мнения в вопросах вырубки и обрезки деревьев, то при осуществлении подобных работ мы ориентируемся на официальную точку зрения правления квартирного товарищества. Управа также готова увезти собранные и упакованные в ходе весенней уборки древесные листья.

• На окраинах района нередко можно увидеть самопроизвольные свалки. Куда сообщать об их появлении? О таких стихийных свалках можно сообщать по номеру 1345 или по адресу эл. почты lasnamae@tallinnlv.ee.

СООБЩЕНИЯ

Городской лагерь детского центра

С 22 по 26 апреля Ласнамяэский детский центр (ул. Юмера, 46) организует детский лагерь, занятия в котором пройдут с 9 до 17 часов. Детям обеспечены завтрак и обед. Стоимость пятидневной смены – 60 евро. Регистрация по телефону 551 1977 или по адресу эл. почты juhataja@llk.tln.edu.ee.



Инфолиния компетентного центра деменции

23 января 2019 года начала работу новая телефонная инфолиния Компетентного центра деменции для поддержки людей с нарушениями памяти, их близких, а также для специалистов, каждый день сталкивающихся с данной темой. Номер инфолинии Компетентного центра деменции – 6 446 440.

Встреча ветеранов Таллиннского машиностроительного завода

MTÜ TMT VETERANID приглашает на ежегодную встречу ветеранов Таллиннского машиностроительного завода. Встреча состоится 30 марта в 16:00 в КЦ «Линдакиви». Телефон для справок 565 4307.

Богослужения в КЦ «Линдакиви»

Ласнамяэская христианская церковь Благой Вести проводит свои богослужения по воскресеньям в 15.00 на 2-м этаже центра культуры «Линдакиви». Музыка, лекции о жизненных ценностях, молитвы и наставления, нуждающимся – продовольственные пакеты. Для детей интересные уроки в классе.



Коллектив отдела городского хозяйства районной управы за работой.

КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ



Рано или поздно в жизни каждого человека наступает момент, когда он должен открыть новую дверь. Такой момент наступил сейчас и для меня. По результатам выборов в парламент мне был выдан мандат доверия от избирателей для работы в Ригикогу. Среди проголосовавших за меня больше всего было жителей Ласнамяэ, за что я вас благодарю от всего сердца. Я решила принять этот новый вызов и продолжу защищать ваши интересы на более высоком уровне.

Далее я постараюсь дать краткий обзор того, что удалось сделать нашей дружной команде почти за 4 года.

1. В Ласнамяэ была создана комиссия по решению споров в квартирных товариществах, которая, продолжит свою работу и в дальнейшем. Не исключаю, что случаи, которые были рассмотрены в ходе ее работы, могут лечь в основу законопроектов, призванных улучшить работу КТ.

2. Управе удалось поднять на новый уровень сотрудничество между районными властями и гражданскими объединениями. Самый удачный и плодотворный пример – сотрудничество с НКО Ласнаидея. В результате нашей совместной работы в 2019 будет завершён третий этап строительства парка Прийсле.

3. Управа Ласнамяэ за последние годы сумела наладить дружеские отношения на муниципальном уровне с Московским районом Санкт-Петербурга, Партизанским районом Минска и Восточной исполнительной дирекцией Риги. В рамках этого сотрудничества педагоги детских садов делились методиками обучения детей с особыми потребностями, чиновники обменивались опытом работы с трудными подростками, а председатели квартирных товариществ сравнивали формы управления жилищным фондом. Если говорить о совсем конкретных примерах, то во время первого визита в Минск в 2016 году меня восхитила площадка для паркура в одном из парков. В 2018 году подобная площадка появилась в парке Тондилоо в Ласнамяэ.

4. Управа Ласнамяэ зарекомендовала себя как друг и партнер для семей с детьми, молодежи и пожилых людей. При управе действует два совета – молодежный и пожилых людей. У молодых людей и пенсионеров есть возможность инициировать и проводить благотворительные и обучающие мероприятия.

5. Разумеется, вопросы благоустройства и чистоты района всегда занимали и занимают очень важную роль в работе управы. Ремонты дорог, установка светофоров, новых скамеек, толоки и мероприятия на открытом воздухе.... Этот список можно продолжать до бесконечности, и так не хочется ставить точку. Поэтому в любом случае я говорю «до скорых встреч»!

Мария Юферева-Скуратовски
Старейшина Ласнамяэ

Почетным жителем Ласнамяэ стал учитель Сергей Новиков

На приуроченном ко дню рождения республики концерте управа Ласнамяэ вновь чествовала горожан, внесших вклад в развитие района.

В этом году звание почетного жителя Ласнамяэ получил учитель физкультуры Сергей Новиков. Помимо преподавания в Ласнамяэской гимназии он тренирует ребят в хоккейном клубе Vipers и работает тренером по зальному хоккею в собственной команде Novikov Team. Воспитанники Новикова уже успели привезти домой много наград с местных и международных чемпионатов и турниров по зальному хоккею и хоккею с шайбой.

«Сергей Новиков служит замечательным примером для своих воспитанников. Благодаря своему энтузиазму он прививает молодежи вкус к спортивным увлечениям», – сказала старейшина Ласнамяэ Мария Юферева-Скуратовски, по словам которой присвоение Новикову звания почетного жителя района является знаком признательности всем ласнамяэским учителям.

Наряду со званием почетного жителя Ласнамяэ в этом году также был присужден титул



Старейшина с руководителем T1 Mall of Tallinn Алланом Реммелькоором (слева) и Сергеем Новиковым (справа).

«Событие года». Таким событием было признано открытие торгово-развлекательного центра T1 Mall of Tallinn, ставшее еще одним шагом в направлении того, чтобы Ласнамяэ превратился в самодостаточный район, жителям которого не

приходится искать возможности для проведения свободного времени далеко от дома. Помимо этого, около центра в будущем появится транспортный узел, который предоставит горожанам больше возможностей для удобного передвижения.

Номиненты на звание почетного жителя Ласнамяэ 2019

Наталья Аксёнич – активный участник общинного огорода Лаагна

Янек Каппер – член районного совета Ласнамяэ

Антон Кюналь – представитель НКО Lasnaidee

Керсти Лоотус – председатель подразделения социального размещения Махтра Таллиннского социального центра

Полина Ляшева – представитель НКО Lasnaidee

Галло Метса – самый большой друг и почитатель общинного огорода Лаагна

Лариса Саванкова – артистка Русского театра Эстонии

Игорь Сенюшкин – председатель Совета ветеранов Таллиннского машиностроительного завода

День рождения республики в парке Юрьевой ночи

Годовщину Эстонской республики традиционно отметили в парке Юрьевой ночи.

Церемония сопровождалась зажжением традиционного костра свободы и почетным караулом сторожевого батальона.

В своей речи старейшина Ласнамяэ Мария Юферева-Скуратовски напомнила, что важнейший государствообразующий документ нашей страны носит заголовок «Манифест всем народам Эстонии».

«В двух первых абзацах манифеста его авторы из Комитета спасения Эстонии обращались ко всем жившим на тот момент в Эстонии народам. Эстонская республика протянула руку всем, кто говорил на других языках и исповедовал другие религии. Эстонская республика призвана поддерживать культуру Эстонии, но в то же время она гарантирует



В честь торжественной даты в парке Юрьевой ночи выстроился почетный караул Сторожевого батальона.

свободу, позволяющую сохранять культуру других народов. Это государство, где царят порядок и безопасность», – сказала Юферева-Скуратовски.

Газета Ласнамяэ

Издатель: управа района Ласнамяэ
Адрес: ул. Палласти, 54, 11413 Таллинн
Редакция: lasnamaeleht@tallinnlv.ee, 645 7721
Реклама, дизайн: Krabu Grupp OÜ,
www.lasnaleht.ee, lasnaleht@krabugrupp.ee, 5670 6706

Сайт:
http://www.tallinn.ee/rus/lasnamae/Gazeta-Lasnamjae-2018
Facebook: Ласнамяэская районная управа

Как спасти сразу 100 кошек? Стерилизацией!

Ответственные хозяева кастрируют своих животных.

Аннели Матси
руководитель проекта
Varjupaikade MTÜ

Наверняка все мы слышали выражение «мартовские кошки». Духераздирающие вопли, неизменно сопровождающие «кошачьи свадьбы», дают сигнал о том, что скоро в приютах начнется сезон котят, как мы сами называем это время.

По любым подсчетам кошек и котят слишком много, а домов, готовых их принять – слишком мало. Основываясь на исследованиях размножения кошек, можно представить примерное количество появляющихся каждой весной котят. При этом в расчет уже принят тот факт, что часть кошек стерилизуется или кастрируется,

а также ежегодная смертность животных.

Уже за четыре года одна кошка и ее потомки дают 172 выживших котенка. За семь лет число котят увеличивается до 2905, за 10 лет – до 49 тысяч. Ни один разумный человек не может считать такое количество кошек допустимым. Поэтому очевидно, что ответственные хозяева домашних животных обязаны кастрировать или стерилизовать своих питомцев.

Следует знать

• У средней половозрелой кошки может быть до трех пометов, иными

словами до 12 котят в год. В среднем в живых остается 10,2 котенка и 4,7 из них – девочки..

• В среднем в помете 46,5% котят – девочки.
• Средняя годовая смертность составляет 20%.

Стерилизация и кастрация помогают предотвратить проблемы, которые возникают, когда кошка метит территорию, а также сокращают риск опухолей. Операцию можно сделать по

достижению животным 5-6 месяцев.

Источник: <https://calculate-this.com/420000-kittens-unspayed-cat-kitten-calculator>



Схема: В течение семи лет один помёт может принести 2905 котят (Mandariin OÜ.)

Март – месяц домашних животных!

Районная управа совместно с молодежным советом Ласнамяэ объявили март месяцем домашних животных!

Все мы любим и заботимся о своих домашних питомцах. Они приносят нам радость, тепло и уют в доме. Однако не у всех питомцев есть дом, поэтому местные приюты стараются помочь им найти новых хозяев. В декабре 2018 года ребята из молодежного совета Ласнамяэ помогли столичному приюту Loomade varjupaik, что вызвало большой отклик у жителей района, поэтому в этом месяце школьники решили расширить свои горизонты и помочь сразу трем приютам, а именно MTÜ Kasside Turvakodu, MTÜ Loomade Noiupaik и MTÜ Kassiabi.

В течение марта ребята в сотрудничестве с пятью ласнамяэскими школами вновь собирают корм, наполнитель для туалета из опилок, игрушки, полотенца, флисо-



В декабре молодежный совет собрал на нужды приюта целый багажник пожертвований, но на этот раз у ребят более амбициозные планы.

вые одеяла и моющие средства, которые так необходимы приютам. Если и вы готовы помочь братьям нашим меньшим, то до 29 марта у вас есть возможность внести свой вклад, предложив что-либо из перечисленных выше товаров в управу района Ласнамяэ. Все собранные подарки будут переданы приютам в начале апреля.

Заранее благодарим каждого, ведь только вместе мы сможем помочь нашим животным!

Часы работы управы района Ласнамяэ:
Пн. 8.15-18.00
Вт.-Чт. 8.15-17.00
Пт. 8.15-16.00

МЕРОПРИЯТИЯ В МАРТЕ-АПРЕЛЕ

Центр культуры «Линдакиви»
Ул. Я. Коорти, 22, тел. 646 2411,
www.lindakivi.ee



ПРОГРАММА

22.03 в 19.00 – Праздничный концерт. Русскому молодёжному театру 30 лет! Билет 7.50 – 9.50 €.
23.03 в 18.00 – «Последний романтик» – концерт Юрия Охочинского (Санкт-Петербург). Билет 8-10 €.
23.03 в 19.00 – Танцевальный вечер с ансамблем For You. Билет 5 €.
24.03 в 18.00 – Гала-концерт III Международного фестиваля «Новое поколение». Вход свободный.
29.03 в 18.00 – Весенний концерт. Выступают: духовой оркестр Северо-Эстонского общества слепых, солисты Энэ Райссар, Эдуард Нехаев, танцевальная студия «Mission4» и многие другие. Билет 5 €.
05.04 в 19.00 – «Владимир» – постановка театра танца РАДА по мотивам творчества Владимира Маяковского при участии актеров Русского театра. Билеты 8–12 €.
06.04 в 17.00 – «Владимир» – постановка театра танца РАДА. Билеты 8–12 €.
07.04 в 17.00 – «Владимир» – постановка театра танца РАДА. Билеты 8–12 €.
13.04 в 19.00 – Танцевальный вечер с ансамблем Ragnar & bänd. Билет 5 €.
14.04 в 14.00 – 20.00 Rahvusvaheline Baltimaade Laste ja Noorte Festival Jürükuu. Pilet 5 €.
27.04 в 19.00 – Танцевальный вечер с ансамблем Siiri Känd & Combo bänd. Билет 5 €.
29.04 в 13.00 – «5 ГРАММОВ» – молодежная постановка театра MUST KAST о зависимости. Билеты 10.50 – 15.50 €.
29.04 в 19.00 – «5 ГРАММОВ» – молодежная постановка театра MUST KAST о зависимости. Билеты 10.50 – 15.50 €.
30.04 в 18.00 – Концерт, посвященный Дню танца. Вход свободный.

ВЫСТАВКА

3.04 – 30.04 «Архаичная вышивка» – выставка Клуба народного искусства.



Бесплатные мероприятия районной управы Ласнамяэ (март-апрель 2019)

27.03, 3.04, 10.04, 17.04 и 24.04 в 10.00 (ЦК «Линдакиви») – Йога для бабушек*.
12.04 в 15.00 (Управа Ласнамяэ, Палласти 54, зал на первом этаже) – Школа сениоров* Лекция по психологии от Виктории Вейнранк.
22.04 в 15.00 (Управа Ласнамяэ, Палласти 54, зал на первом этаже) – Инфочас на русском языке для квартирных товариществ. Доклад об обеспечении безопасности населения.

* **Преимущественное право на посещение отмеченных звездочкой мероприятий – у обладателей карточки клуба Ласнамяэ.**

Ул. Киллустики, 16.
Тел. 621 8998,
5301 0410,
www.lsk.ee



ПРОГРАММА

26 марта в 14.00 Концерт маардуского женского ансамбля «Рябинушка» и аккордеониста Николая Швеца.
2.04 в 14.00 – Концерт Марека Садама и Тыну Лайкре.
11.04 в 14.30 – Концерт участников передачи Klassikatahed 2018. Выступают Ингели Лайв (гобой), Йоханнес Пылда (скрипка), Танель-Эйко Новиков (маримба). В программе произведения Моцарта, Дебюсси, Вивальди, Римского-Корсакова и Гершвина.
16.04 в 14.00 – Раскрашивание яиц и изготовление фигур из воздушных шаров (яйца для раскрашивания центр просит принести самим!).
23.04 в 14.00 – Народные социальные танцы.
23.04 в 14.30 – Концерт танцевального ансамбля сениоров Ныммеского центра культуры «Альгамбра».

ВНИМАНИЕ! Вход на все концерты свободный. Количество мест ограничено, поэтому необходима предварительная регистрация на месте или по телефону 621 8998, 5301 0410.

ВЫСТАВКА

До 29.03 – Фотовыставка Ильи Черных. Темы: природа, море, закат.
24.04 – 22.05 – Выставка работ кружков Ласнамяэского социального центра.

Французский в Ласнамяэ? *Bien sûr!**



День иностранных языков в Таллиннской Лаагнаской гимназии.

Таллиннская Лаагнаская гимназия приглашает детей учить французский язык.

С осени 2011 года в Таллиннской Лаагнаской гимназии открыт один 1-й класс, в котором в качестве основного иностранного языка дети изучают французский. Обучение французскому начинается во 2-м классе, затем добавляются английский и русский либо немецкий языки. Исключением не является и 2019 год – в этом году школа также набирает класс по изучению этого красивого и, безусловно, нужного языка. У желающих есть возможность начать или продолжить начатое в основной школе или на курсах изучения французского в гимназии. За восемь лет в классах по изучению французского языка появились свои традиции: французские утренники, блинчики

на Сретение, совместные походы в кино. В прошлом году знакомиться с родиной Мольера и Жерара Депардье ездили нынешние выпускники основной школы, то есть первый «французский» выпуск Лаагнаской гимназии. На осень запланирована поездка в Париж.

Обязательно стоит упомянуть и сдачу школьниками международных экзаменов DELF. Подтверждающий уровень владения языком диплом, который выдается успешно сдавшим экзамен, имеет международное признание и неограниченный срок действия. Подробную информацию о возможностях изучения французского в Таллиннской Лаагнаской гимназии можно найти на сайте школы по адресу laagna.tln.edu.ee

* Конечно (фр.)!

ТАЛЛИНСКИЙ ДЕНЬ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЯ

НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА ЭСТОНИИ, TÕNISMÄGI 2

02.04.2019 | 11.00-15.00

ВХОД БЕСПЛАТНЫЙ

СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД НА РУССКИЙ ЯЗЫК

11.00

Вступительное слово
Айвар Рийсалу, вице-мэр

11.15

Наем жилья – трепка нервов или легкий заработок?
Эви Хиндпере, Raid & Ko Kinnisvara- ja Õigusbüroo; Школа недвижимости

12.15

Косметика и бытовая химия – на что обращать внимание?
Натали Промет, Департамент здоровья

13.00

Платежные решения для малых предпринимателей – предпринимательский счет и упрощенная выплата зарплаты.

Хенри Линдеберг,
Налогово-таможенный департамент

14.00

Еда, маркировка и питание.

Райво Вокк, Таллиннский технический университет



Tallinna
Ettevõtlusamet

Info 640 4232 | facebook.com/ettevotlusamet | www.tallinn.ee/tarbija

Информация о публичной демонстрации и публичном обсуждении детальной планировки и отчета о стратегическом влиянии на окружающую среду участка недвижимости по адресу Нарвское ш., 129 и 129а, а также расположенной рядом территории

Публичная демонстрация детальной планировки и отчета состоялась в период 12.12.2018–16.01.2019, публичное обсуждение, на котором были представлены результаты публичной демонстрации – 5.03 в центре культуры «Линдакиви».

В ходе публичной демонстрации письменные предложения поступили от предприятий Merko Ehitus Eesti AS и Color Kinnisvara OÜ, представительницы MTÜ Balti Keskkonnafoorum Мари Юсси, а также департаментов здравоохранения и окружающей среды. Первые из них приняли участие в публичном обсуждении, на котором они повторили свои предложения и получили ответы на свои вопросы. Поступившие предложения были связаны в основном с организацией дорожного движения, количеством парковочных мест, отводом сточных вод и источниками влияния во время строительства. Представившим

предложения были высланы ответы в письменной форме.

Территория детальной планировки площадью 27,52 га находится в микрорайоне Паэвялья. Целью детальной планировки является образование (путем изменения границ и целей землепользования расположенных на территории планировки участков недвижимости) земельного участка с назначением коммерческая земля и земля для общественных зданий, а также установление права застройки городка Таллиннской больницы высотой до 8 этажей. При осуществлении планировки на месте нынешнего пустыря появится социальный комплекс, часть которого в размере 50% будет составлять зеленая зона общественного использования. На северной, восточной и западной границах территории планировки задумано создание зеленого коридора.

Ознакомиться с материалами детальной планировки можно в регистре планировок города Таллинна по адресу <https://tpr.tallinn.ee/DetailPlanning/Details/DP042020>; с материалами отчета – на страничке <https://www.tallinn.ee/keskkond/Narva-mnt-129-ja-129b-kinnistute-detailplaneering>.

К 2021 году в Ласнамяэ построят центр здоровья

Планируемый центр станет первой постройкой грядущего медицинского городка Таллиннской больницы.



Тынис
Мельдер
вице-мэр
Таллинна

была объявлена фирма Architecture Workshop Finland Oy. Разработка проекта будет идти параллельно с составлением детальной планировки участков недвижимости новой Таллиннской больницы, а также прилегающей к ним территории. Центр здоровья станет первой постройкой медицинского городка Таллиннской больницы.

В центре здоровья разместятся более десяти направлений медицинских услуг: восстановительное лечение, глазные болезни, оториноларингология, общая хирургия, кардиология, ортопедия, психиатрия, стоматология и др. Таким об-

разом городские власти обеспечат стабильность оказания медицинских услуг в Ласнамяэ. На данный момент находящиеся в распоряжении семейных врачей помещения либо нуждаются в модернизации, либо не отвечают требованиям качества оказания медицинской помощи.

Именно по причине нехватки помещений семейные врачи не могут надеяться на помощь врачей-резидентов, помощников врачей или второй медсестры.

Новое здание центра здоровья в медицинском городке Ласнамяэ

обеспечит более рациональное расположение помещений, а также улучшит условия работы врачей и другого медперсонала. Помимо этого, появление центра укрепит позиции Ласнамяэ в качестве регионального центра притяжения и способствует обучению медицинского персонала. Подобные центры планируется создать во всех районах Таллинна. Городские центры здоровья полностью себя оправдали, их главный плюс заключается прежде всего в тесном сотрудничестве семейных врачей, врачей-специалистов и специалистов по поддержке, а также в широком выборе медицинских услуг.



Новые платные комплексные услуги в Medicum

КОМПЛЕКСНАЯ УСЛУГА ОРТОПЕДА

Платный прием ортопеда в виде комплексной услуги – в цену входит прием врача, необходимые по мнению врача анализы и исследования в соответствии с показаниями, а также повторный прием в случае необходимости. Стоимость процедур в цену не входит.

КОМПЛЕКСНАЯ УСЛУГА ГИНЕКОЛОГА

В цену входит осмотр, вагинальное ультразвуковое исследование и лабораторные анализы в соответствии с показаниями, а также повторный прием в случае необходимости.

Стоимость процедур в цену не входит.

Центр консультирования молодежи – молодые люди возрастом до 26 лет могут прийти на бесплатную консультацию акушера, гинеколога или дерматовенеролога.

Для платных услуг направления не требуется.

Больше информации и регистрация:
www.medicum.ee
или по телефону регистратуры 605 0601.

Заказ рекламы:

www.LASNALEHT.EE

Krabu Grupp OÜ
Тел. 56 706 706,
lasnaleht@krabugrupp.ee

**Массажный кабинет
Оздоровительный
и общий массаж**
Punane 14 A каб. 204
т. 37258083429

**На 3 этаже торгового центра T1
мы предлагаем услуги шитья:** подшивка
брюк, платьев, ушивка брюк, курток, замена
молний, укорачивание рукавов пиджаков и
курток, нанесение принтов и многое другое.
Õmblusekspert ждет вас!

ВАШ МАКЛЕР В ЛАСНАМЯЭ Пее́тер Пы́льтс ☎ 551 0492

Хотите продать,
купить, арендовать или
получить бесплатную
консультацию?
Свяжитесь с нами!



CENTER KINNISVARA

PEETER.POLTS@CENTERKV.EE
☎ 6800 125 www.centerkv.ee

Дигитальное обследование РОДИНОК
(на всем теле) в Таллине.
Др Аарне. 70€ —
www.vita.ee 669-0806

Куплю гараж в Ласнамяе.
Приветствуются любые предложения.
Тел 545 11053

Центр Элите приглашает родителей на **курсы эстонского, финского и английского языков, а также на курсы обретения водительских прав категории В!** Обучение проводится в учебных группах в центре города, два раза в неделю, по 60 мин, курс длится 4-6 месяцев. По проекту KEY - keer education yourself языковые курсы **БЕСПЛАТНО** для матерей с маленькими детьми. Регистрация и дополнительная информация об условиях: 58133017. Подробно на сайте: www.elitepere.ee.

Организация и проведение любых праздников любой степени сложности. В Эстонии и за ее пределами (корпоративы, банкеты, юбилеи, дни рождения, ярмарки, свадьбы, конкурсы, фестивали, дни города и т. д.) под ключ. Николай Шве́ц, практический стаж - 42 года. Телефон: 56466652.



FAKTO AUTO

ESIMENE NISSANI ESINDUS EESTIS

**ПРОДАЙ НАМ СВОЮ
СТАРУЮ МАШИНУ,
ДЛЯ ПЕРВОГО ВЗНОСА
НА НОВУЮ**

Бесплатно оценим
твой старый автомобиль
для первого взноса на новый.

**ФАКТО
3+
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

-15% час работы
-10% оригинальные запчасти

Предложение действительно
до 28.02.2019 для автомобилей
старше 3 лет.

**АВТОСАЛОН
ТЕПЕРЬ ОТКРЫТ
И В СУББОТУ**

Автосалон открыт
в субботу

с 10 до 15

Пн - Пт 8.30-18.00

LASNAMÄE CENTRUM

С 4 марта по 14 апреля
**НА КОРФУС
OSTU-
PARADIIS**

Сделав в любом из магазинов центра покупку на сумму не менее **30 евро**, можно выиграть семейный отдых на живописном **КОРФУ**.
Дополнительно разыгрывается **20 подарочных карт центра по 20 евро**.

Подробнее: lasnamaecentrum.ee/ostuparadiis

WIS
REISIBÜROO

Eesti
Nägemistervise
keskus

Хотите хорошо видеть?

- Выявление и решение проблем со зрением
- Подбор очков
- Богатый выбор оправ

**Бронируйте
время:** 660 2553

или virbi@silmatervis.ee

**Мы можем
вам помочь!**

Центр Здорового Зрения Эстонии | Вирби 10 | www.glaza.ee

**ВАШ
МАКЛЕР
В ЛАСНАМЯЭ**

Александра
Слабикова
5839 8388

Клиенты рекомендуют нас

UUSMAA
KINNISVARABÜROO

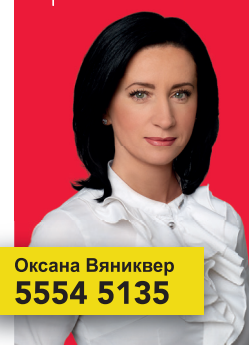
www.uusmaa.ee

1Partner

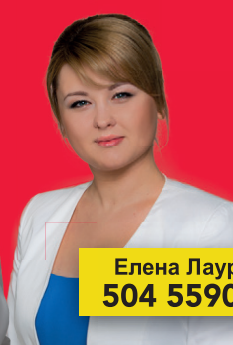
EESTI PARIM
KINNISVARA-
BÜROO

**МЫ ГОВОРИМ
ПО-РУССКИ**

1partner.ee



Оксана Вяниквер
5554 5135



Елена Лаур
504 5590

ПОКУПКА · ПРОЖАЖА · АРЕНДА
ОЦЕНКА · КРЕДИТОВАНИЕ

Много вещей? Мало места?

**Taskuladu
поможет!**

Узнай больше на домашней странице
либо по телефону 5660 2888.

taskulaod.ee
Rohkem ruumi elamiseks

Начиная от
50€
в месяц!

✓ Просто ✓ Всегда открыто
✓ Быстро ✓ Дешево
✓ Безопасно ✓ Только когда нужно

Международное охрannое предприятие
SECURITAS EESTI AS предлагает работу
СОТРУДНИКАМ ОХРАНЫ

SECURITAS

- В задачу работника входит: обеспечение порядка и безопасности на объектах клиента.
- Требования: возраст от 19 лет, как минимум основное образование, владение эстонским языком на уровне A2 или B2 (в зависимости от характера работы), отсутствие судебных наказаний.
- Плюсом будет наличие квалификации охранника.
- Предлагаем: работу по сменам, гибкий график, занятия спортом, бесплатный курс обучения квалификации охранника (при заключении трудового договора минимум на 1 год), бесплатную форму, возможность карьерного роста, помощь при рождении ребенка и рождественские подарки. В добавок за каждого приведенного на работу друга можно получить бонус до 200 €.
- Дополнительная информация и заявление о приеме на работу:
тел: 613 9273; Э-почта: personal@securitas.ee; www.securitas.ee; или приходите в наш офис Lõdtsa 12, Tallinn (V этаж).

Нужен перевод?

Обращайтесь — ответим в течение часа!

56 706 706

perevodim.ee | translate@krabugrupp.ee



Все виды устного и письменного перевода
Редактирование и корректура
Присяжный перевод
Управление проектами перевода
Организация техники для мероприятий
Титры, начитка и монтаж голосовых переводов
Верстка и дизайн изданий на разных языках

perevodim.ee

Более
5 лет
на рынке